

LOU GALETOU

FAI RIRE TOU LOU MOUNDE E N'ENGROGNO DESU
" PER DEHARGNA LOUS LEMOUZIS "

11^e ANNADO : LIMERO 2

MARS-AVRIL 1950

10 FRANCS LOU LIMERO
(tous lous dous meis)

Abounamen :

PER AN 50 fr.

Directi, Redacti, Administraci :

LIMOGES, 21, ruo d'Aisso, tel. 58-48

Chèque post. : Rivet 757-93 Limoges



Photo Jové

Qu'ei dins no vieillo galefiero qu'un tai lous meillours galefous

Veiqui lo pâto dau galefou de la Pâqueis :

LO FENNO SABENTO	Jean Rebier.	LOUS DRETS D'AUTOUR	Lou viei Limoujau.
DOUAS NIORLAS (Lirou - Lou faure et lou soucher)	Sen-Santi.	LO DAMNADOUEIRO	X
LOU MOUCHENAS	Robert Benoit.	LOU ROUVEI	E. Cholet (Lingamiau).
LOU FROUMAGE CREBA	Barbo-Flurido.	L'ET CÆTERA	Lou Bellachon.
VIVO L'AMOUR ! (Chansou)	Aug. Chastanel.	ENTRE N'AUTREIS	Lingo de Chabiard.
LO PENDULO	Mau-rasa.	LOU BOUN ECOULIER	Jan dau Palais.

VÊTEMENTS

pour Hommes

Dames-Enfants

A. DONY

2, 4, 6, Rue des Halles - LIMOGES

SUCCURSALES :

SAINT-JUNIEN

BRIVE

TULLE

PÉRIGUEUX

Lous hommes, las fennas, lous drolleis trouboran dé tout au meillour prix, en bouno qualita

LO FENNO SABENTO

En mettant lou po dins leur tour,
Lou Lionard et so Malaisado,
Per quauco tourto maü levado,
S'eirangougnavant l'autre jour.

« Visas-me quello grando mollo,
» Lo feigno li barro lous oueis !
» Disio Lionard. Quant te prenguei
» Qu'ei un brave cop que faguei !
» Tu seis trop beitio, paubro drollo,
» N'ai re vu de si talifouei.

» Que t'an-t-is appreis à l'ecòlo ? »

Lo fietou n'o pas lou defaut
De parlà trop vite et trop naut.
L'eicotet soun Lionard sei rire,
Mas, quant ò aguet prou creda,
Lo li disset : « Si t'as chaba,
» Ai dous pitis mouts à te dire.
» T'as beü vei toum santificat
» Et parlà coumo n'avoucat,
» Et couneitre lo mecanico,

» Lo fusico, lo politico
» Te resto pertant a sabei
» Quaucore que vaü l'apprenei. »
— « Et que sabèi-tu de si brave ? »
— » Oh ! Re de nuveü ni de grave :
» Iò sabe simplomen, Lionard,
» Sei me vantà, de boumo part,
» Que tu seis lou rei daus cournards ! »

Jean REBIER.

LIROU

Queü sei, fasio un brave cliar de luno et un fred negre.
Lou pays ero blanc coumo lou pan de lo chamiso d'uno novio.

Lirou, lou chabretaire de l'encoutrado, s'en anavo a Chabrignat per fâ dansà lo jonesso. Quant ò fuguet arriba a Pras-Viei, ò troubet tout uno troupelado de lous que s'erant rassemblas.

Chaprirro ! Qu'ero pas agriable !

« Si m'evètle per terro, se disset Lirou, seis un homme flamba. »

Ò viset autour de se, viguet un gros chaten qu'avio de braveis mars. « Te, se disset-eu, vaü grimpâ dedins et li passaraï lo net. »

Si tôt dit, si tôt fa. Et co preissâvo. Lous lous hurlovan deja dessous. Lirou, à chavau sur un mars, li s'amusavo gaire, per mour que lou vent de biso sublova, li fasio cousinâ lous degls et li jalavo lo goutto au bout dau naz.

« Mas is s'en van pas quelas salas beitias ? »

Et coumo Lirou coumençavo de s'einuyâ, li venguet n'edieo :

« Vaü be troubaï lou mouyen de leur fâ pô, à quis salopes. »

Et que fagueï Lirou ? O vous prenguet sa chabretto, qu'o poutravo en bandouliero et ò lo uflet, lo uflet... uflet tant qu'o pouguet !

Quant lo fuguet bien uffado, ò tournet visa de bas. Quis fils de garço de lous li eran toujours.

Lei dounc, ò lachet tout d'un cop so musico, et en davalant de brancho en brancho l'estrument fasio : « Gnaou, gnaou, gnaou !... » Lou diable se memo aurio gu pô.

Lous lous, eitounas, dresserent leurs oreillas pouinchudas. « Qu'ei aco ? » se disserent-ils. Et is se faguèrent pas dire douas ves de decampâ. Is filavan coumo de las lebreis. Lours peds leur n'en sacavan lou cul !

Lirou tournet davalâ et masset sa chabreto. Mas ò avio gu no fiero transo. Eitabe, quant ò ribet à Chabrignat, ò ne pouguet pas bufâ, et li fouguet fâ beure dau vi chaud per li dejalâ lou sang. Is danserent sei se, mas is ne danserent pas sei musico, per mour que las drollas se metterent de chantâ, et lo mie-net ero passado qu'un ôvio denquero dins lo granjo l'air de las bourreias :

Toujours lou tour
Lou tour de lo chabreto,
Toujours lou tour,
Denquero n'ei pas jour !

SEN-SANTI.

Lou faure et lou soucher

Lou jour daus Rampan, lou faure et lou soucher de Sen-Matali, Brulo-fresso et Pico-pruno, en sertî de lo messo, tumberen d'accord per nâ beure chopino et minjà no cournudo chaz lo maï Roti de porc.

Quant is agueren platussa de chauso et d'altro, chacun venguet à parlâ de soun metier et de soun saint patrou. Brulo-fresso vantavo beucop saint Eloi, lou pus fi de tous lous marechaus. Pensas dounc ! Quant ò voulio farâ un chavau, ò coupavo lou ped, lou tournavo coulà, et lou chavau partio en levant lou cul !

Pico-pruno qu'ei un pô fier, avalet soun verre à cul-sec, fagueï poutâ n'altro chopino et reipoundet :

« Ne dise pas que saint Eloi ne sio pas un grand saint, bien loin d'aqui, mas, moun paubre Brulo-fresso, a coûtâ de saint Crepin, parlant per respect, qu'ei dau pipi de rat ! »

— « Dau pipi de rat ? Tu li vas un pau fort, Pico-pruno, et si moussur lou Curé t'avio ò ne s'irio pas counten. De lo moniero que tu parlas de saint Crepin, dirias, per moun armo, que qu'ei lou boun Di ! »

— « Lou boun Di ? Nou, ne dise pas que saint Crepin ei lou boun Di. Mas, eicouto-me bien, Brulo-fresso, entre quatre oueis, iò vaü te dire no bouno chauso. Si saint Crepin n'ei pas lou boun Di qu'ei qu'ò n'o pas vougu. Iò sabe de bouno part, tabe coumo nous soun qui dous, qu'uno annado lo plaço li fuguet offertio et coumo ò n'aimo pas las grandours, ò lo refuset. »

SEN-SANTI.

Lou mechant tem s'apraimo. Faut pensâ a chatâ de bouno chaussuro per l'hiver.

Un boun conseil : nas vous en chaz LAPEVRE

A LA BOTTE D'OR

RUE FERRERIE - LIMOGES

Un li trobo tous lous genreis et toujours de lo marchandio solido et éléganto, et ce que ne gâto re, aux meillours prix. Qu'ei se qu'un pelo no bouno meïjou.

LOU MOUCHENAS

Un diomen mandî lo Janillo
Venguet dire à soun vieî curé :
« A vous, paî de chaquo famillo,
Iô vole çountâ quaucore.

Moun homme deipeî quauque tem
Me bat coumo un mitrou so pato,
Et dins lou village, lo gen
Pourrian vous dire qu'ô s'en flatto.

Iô ne pode pus remudâ
Moun pilî det sei qu'o se fache,
Et faut, dit-eu, per l'agradâ
Que sarre mo lingo et l'eitache.

Si de li parlâ aî besoin
O me lacho n'eirangounado,
O be me fai sinâ soun poing,
Et me baillo no peitelado.

Et pas counten de me bourrà,
Se sadoulo coumo no jasso,
Et sadoû, vai s'encharougnâ
En lou prumier penlant que passo ».

— « T'as bien fa, disset lou curé,
Mo pito, de venî me veire.
Iô vaû l'eitrelîâ queu gouret,
Mais finomen ,tu poueis iô creire ».

Huel jours après, jour counvengu,
Homme et fenno, dedins lo curo,
A l'heure dicho eran vengus
D'habits se fâ prenei mesuro.

Après avei fa servitour,
Lou curé lour disset : « Iô vole
Vous parlâ chacun votre tour,
Vaû counença per te, moun drolle.

» Au bistrot, lo fenno se plaint
Que tu fas de lounjas visitas,
Lo massacras à cop de poing
Et que tu fas las quatre vitas.

» Te, qu'eras tant brave garçou
Au quatregirme et à l'eicolo,
Que sabias toujours to leïssou
Et que n'erias pas teito follo,

» Repounds à moun observaci
Per uno excuso bien sentido,
Que te serve de sauvaçî
Aupres de to fenno eimalido ».

Et lou drolle, sei se preïssa
Disset : « Moussur, sei n'homme honei-
Noto fenno so platussâ, [te ;
Mas l'o menti, vous iô proumette !

» Quei be vrai que, per couyounâ,
Iô l'ai quauqueis cops eimanchâdo,

Mas, me servio d'un mouchenas,
Ne l'ai dounc pas bien maû-menado ! »

Lou curé se viret lei dounc
Vers lo fenno : « Tu seis pas follo ?
Un mouchenas a peino ei boun
Per virâ las mouchas, mo drollo.

» De te plagnei as-tu rason ?
Toun homme davant te s'erplico.
Sarro-me toun mechant fissou,
Tu seis jujado sei replico.

» Si vous ai tous dous fa mandâ,
Qu'ero, mo pito, per vous plaire
Et per poudei vous accourdâ ;
Mas tas feïssous me plasen gaire ».

— « Ah, ça ! mas, moussur lou curé,
Disset lo fenno, à lo mouralo
Que vous me fâ, diriâ, foutre,
Que io sei no mechanto galo.

» Moun homme a cops de mouchenas
Me bat, pareî, lou brave sire,
Et qu'ei, dit-eu, per couyounâ ?
Mas ce qu'o se gardo de dire,
— Et i'ai paya per io sapei —
Qu'ei qu'ô se moucho dins sous deis ! »

Robert BENOIT.

Lou fromage creba

Lo pito paucho de Madame Lo Bicho s'en vai tous lous
dissadeis au bourg fâ las pervezis. Re de si mignard que
quelo drollo, si risento, si be frisado, en so bravo raubo
courto et soun panier brenouî sous soun bras. Et si l'avio
l'age, lous galants îi manquarian pas.

Lo rentret l'autre jour plo vite, chaz lo maî Margui,
que vend de l'epicorio, daus boubous, daus ribans, un
paû de tout.

« Bonjour, maî Margui ! Qu'ei me que saïs ribado. »

— « Co n'ei mas bien, mo bello, et que faut-co te met-
tre dins toun panier, ahuei ? »

— « Coumo n'ai pas bouno teito, lo damo io o ecrit
sur queu papier. Mas li o quaucore que n'ei pas marca,
per mour que lo damo ne iô so pas. Qu'ei un piti reproche
que i'ai à vous fâ. »

— « Eh mas ! paubro pito, qu'ei aco ? »

— « Veïqui : Dissadei passa vous me baillerei no demio-
fioro de fromage de gruyero. Quant deplejei moun paquet,
viguet que li avio mais de crôs que de fromage. Lo damo
ne disset re, l'ei talomen bouno persouno ! Mas me, co me
faguet pas plasèi. Ne faut pas tournâ fâ, vous avez, maî
Margui, autromen nous sirian douas ! »

BARBO-FLURIDO.

VIVO L'AMOUR

Moun tountoun me disset : « Piti,
Iò t'ai trouba un boun parti.
T'as passa tem d'etre meinage,
Auro tu seïs d'âge
Per lou mariage,
Marido-te, chacun soun tour,
En avant et vivo l'amour !

» Queu boun parti, l'as deivina,
Qu'ei lo fillo de Cussounat.
L'ei plamento, l'ei reveillado,
N'io pas de saladò
Que sio mier frisado.
Vais-t-en, diomen, li fâ lo cour
En avant et vivo l'amour ! »

En eiperant queû beû diomen,
Fouguet pensâ au billament,
Car, per nâ veire so futuro,
Faut que lo figuro,
L'air et lo tournuro
Vousasant pas trop deishonour.
En avant et vivo l'amour !

Etrenez dounc mous souliers niôs
Que coulavan siè francs die sôs,
Et que, relusents de cirage,
Fasiant dau tapage
Dins tout lou village.
Re de si beû, re de meillour.
En avant et vivo l'amour !

Mo levito ero en drap rousseû,
Moun gilet en bourro d'agneû
Blancho coutho flour de farino,
Mo chamiso fino
Avio bouno mino,

Mais mas culotas de velours.
En avant et vivo l'amour !

Mo chamiso avio un bord de cô
Tant rede coum'un gardo-fô,
En drap d'ecarlato,
Coulour de tomato,
S'entourillavo à soun entour.
En avant et vivo l'amour !

Qu'aurias-vous dit, mous bous amis,
De mous piaus, si lous avias vis,
Que, tout relusents de poumado,
Tenant enbaumado
Mo teito eipeuillado ?
M'aurias segu re qu'a l'odour.
En avant et vivo l'amour !

Re de pus beû que moun chapelû,
De pus si que mous gants de peû.
Avio mo môtro et so chadeno
Que, per moun etrenno,
Mo tata Coudeno
Me baillet quant fuguei majour.
En avant et vivo l'amour !

Quant arribei chaz Cussounat,
La cano en mo, bien boutouna,
Jujas un pau de mo surpreso :
Lo tablo ero meso
Me, vers mo proumeso,
M'avancavo en disant : Bonjour !
En avant et vivo l'amour !

Mas quaucu que n'avio pas vu
Venguet coum'un grand subrevu,
En credant : « Garo, faut que casse

Quancore, quant passe ! »
Diable me fricasse,
Qu'ero l'aina de Passoflour.
En avant et vivo l'amour !

Moulinant no trico dins l'air
O me disset : « Faut s'aligner !
Dous jaus qu'ei trop per no pouleto ;
Plumâ lo lôveto,
Minjà lo mouleto,
Qu'ei lo chansou de Passoflour. »
En avant et vivo l'amour !

Cussounat s'ero evanousi
Et iò me sentio refresi.
Fouguet, pas mins, l'honour l'ordon-
Armâ mo persouno [no,
D'uno carassouno
Et fâ lo lutto avec ardour.
En avant et vivo l'amour !

Fuguei têt deicarassouna.
En re de temp avio trapa
Treis cops de poing sur lo figuro
Et de l'aventuro,
Mo bello futuro
M'abandonnet per Passoflour.
En avant et vivo l'amour !

Iò vole fâ coumo moun paï,
Jamais iò me maridarai,
Car Passoflour, qu'ei pas per dire,
Mas un jour per rire,
Co pourro s'ecrire
N'i ai planta douas, chacun soun tour.
En avant et vivo l'amour !

Auguste CHASTANET.

LO PENDULO DETRACADO

Ce que vaû vous countâ ahuei co n'ei segur pas risible,
surtout que qu'ei a me que qu'o arriba. Figuras-vous qu'ai
manqua ebadailâ et barrâ moun paraplu. Qu'aurio fa un
redacteur de mins au Galetou.

D'abord, faut que vous parle un pau de medecino.
V'autreis sabeï tous que n'an dins lo carcasso n'espeço de
pendulo, que marchò en d'un balancier et qu'ei, per mo fe,
bien regliado. Eh be, l'autre jour, lo mio se deitraquet. Tan-
tôt co se plantavo et tout d'un cop co premio lou fugi, tour-
navo se plantâ et tournavo fugi.

« Mau-rasa, dissei-iò, co ne po pas durâ entau. » Et fag-
guei carafonnâ au medeci. Per chanço, tombèi sur un
boun. O s'ameuo en d'uno pito eissuringo qu'avio no gullo
lounjo coumo lou def, me cougno quel affâ dins lo coudeno
et co me soulajet à cop sec.

Mas lou menu qu'ò m'ordrenet n'ero ni gros ni gras :
dous pilis bounbons per repas, gros coumo dans peseus et
un demiei verre d'aigo, en quaucas gouttas per iò suorâ,
mas lou pouticari avio deugu se troumpâ, per mour que co
iò sucravo pas et que co baillavo pus tôt mechant gout.

O m'ordrenet aussi de braves pilis chandelous qu'aviant
gout de chacalat. Avio be vougu lous crouquâ, mas ò me
disset que foudio lou mettre dins moun cul. Ce que fagnei.
Et fagnei bien, perque qu'ei beleu grâço à quis chandelous
que sais sur pèd et que las fennas de chaz nous pourran

veni, coumo d'habitudò, magnâ mo barbo, per se pourtâ
chanço.

Mas, un boun counsei, amis dau Galetou, fasez attenci
à votro pendulo !

MAU-RASA.

**CHASSEURS, n'oubliez pas que la
CARTOUCHE GERVAIS
EST TOUJOURS LA MEILLEURE**

Avant tout achat, consultez la

MAISON GERVAIS, 5, rue Jules-Guesde, LIMOGES

Veiqui lou printem

Pen Sen Jose l'auzello vet, dit un viei proverbe. Lou
momen vet aussi de prenei dans habits de printem. Ente
lous chatas ? Amis dau Galetou, n'hésitez pas, vau mier
faure que faurillou, faut nâ tout dret chaz

A. DONY, 2, 4 6, rue des Halles, LIMOGES

TÉL. 42-84

qu'ei no bouno vieillo meijou de counfiance ente vous sirez
segur de trouba de lo marchandio de qualité, et dans em-
plyas aimables et qualifias per guidâ votro choix et vous
bien servi.

Avis aux abonnés

Quauqueis abonnés negligious, o be que ne saben pas quourà châbo leur abbonamen, n'an pas denquero envouya leur cheque de 50 francs per l'annado 1950.

Nous an deja dit que lous abbonamens parten toujours dau mei de janvier, et quant l'abonnamen ei souscrit en cours d'annado, nous envouyen lous limeros deja paregus.

Attenci ! Si nous ne receben re daus retardataris, avant lo fi d'abri, is n'auran pus leur *Galetou*...

Bencop de bous Lemouzis, de Paris et d'ailleurs, ne saben pus bien parlâ et legi lou patouéi. Co n'ei segur pas de leur fauto, is l'auven jamais parlâ autour de is.

Mas quis exilas n'an pas obluda leur pays et nous demanden suven daus libris limouzis amusants écrits en français.

Veiqui no nuvelo que leur faro plasei à is et à tous : En envouyant un cheque de 100 francs, au lieu de 50, en nous passant leur abbonomen, il reçaubran franco, un libre de Jean Rebier, *Rimes d'antan*, poésies limousines. Sous no cuberturo illustrado d'uno gento drollo que filo so counello, is troubaran de la courtas peças, tant plasentas coumo de las niortas.

« Dans ce charmant recueil, rimé en français, pensé en patois, disio un critique éminent, notre compatriote évoque, à la bonne franquette, la vie rustique de chez nous, en des vers authentiquement limousins. »

» Je les ai revêtus de l'ample blouse bleue

» Et je les ai chaussés de solides sabots. »

» Et ces blucettes gaillardes, malicieuses ou émuës, viront les fervents de notre terroir. »

Abonnement au *Galetou* et *Rimes d'Antan* per 100 fr., co n'ei pas char !

Envoyâ vite un cheque de 100 francs à E. Rivet, 1, rue Clos-Rocher, chèque post. 757-93, Limoges.

LOU DRET D'AUTOUR

Lous Galetouniers (co parei qu'is pelen entau lous lectours dau *Galetou*), lous Galetouniers que prenen de l'âge et qu'ant lo bourro blanchi, lous pias dins lou naz et lo mouso dins l'oreillas, an tous counegu notre ami Jazou, coumpositour et fi violounaire.

Un jour douc, l'ami Jazou se permenava coumo soun camarado Jacou que fasio un metier de moussur. O ero charja de fâ payâ quis que fan de lo musico per dansâ, au cinéma, au theatre, ce qu'un pelo lous dret d'autour.

Notre Jasou qu'avio marena en d'un boun plat de favas, tout en marchant, barytounavo en soun cul.

« Qu'ei no bravo musico que tu fas, li disset Jacou. Qu'ei dau prope ! Tu ne vesei pas que tout lou mounde se deviren quant nous passen. Si tu n'a pas tôt chaba iô vaû te laissâ. Tu me fas voumto. »

— « S'is se deviren, disset Jasou, qu'ei qu'is lo trouben bravo mo musico, et qu'ei dau mounde qu'an dau goût, per mour que moun cul leur jugo n'air populari dins lou mounde entier. Mas te, ce que te faf enrajâ, qu'ei que tu ne sabeis pas coumo li te prenei per me fâ payâ lous drets d'autour ! »

LOU VIEI LIMOUJAU.

Lou jau et lou diamant

(Fablo)

Un viei jau
Dins n'eiraû,
Tant grattet
Qu'ô troubet
Un diamant
Bien-brillant.
Propomen
O lou pren ;
En soun bec
Lou pourtet
Sei retard
Chaz Blanchard
Lou primier
Bijoutier
Dau quartier :
« Qu'ei plo beû,
Disset-eu,
Queu rubis
Ei de prix,
Mas per me
Co n'ei que
Dau bouri,
Fasez n'en
De l'argen.
Moun parpai
Aimo mai
Vei quauqueis
Grus de mei. »

Que d'eibeitis que fan coumo lou jau,
Et per gardâ lou tiei jiten laî lou noujou !
Jean FOUCAUD.

Lo damnadoueiro

No damo se permenavo sur lo plaço daus Bancs per chata no douzeno de iôs. L'aviset no bouno fenno que n'en avio un ple panier de plo braveis.

« Cambe voulez-vous de quis iôs, fenno ? »

— « Vingt et quatre sôs lo douzeno. » (Co n'ero pas si char coumo ahuei, pauvre mounde !)

— « Vingt et quatre sôs, disset lo damo, qu'ei trop char. Vous lous laisserez be à vingt ? »

— « Ne farai pas, Madamo, vous ai dit vingt et quatre sôs, qu'ei moun juste prix. »

Lo damo viro l'echino et s'en vaî. Mas lo tourno d'abord. Lo pren lous iôs un à un, lous viro, lou eisamino, et lo dit :

— « Et vingt et dous, faro-co ? »

— « Nou, Madamo, ai dit vingt et quatre. Ne tirarai pas un liard. »

— « Vous sei be enteitado, mas lous prene tout poreî. Vous n'as pas hounto de vendre si char ? Vous sirez segur damnado ! »

Mas lo fenno viset lo damo et li disset bravomen :

« N'ai pas pô de co. Lo damnadoueiro ei pleno de quis fadarts de villo. Li manquavo ma n'âne, is lou li metteren arsei. N'io pas de plaço per lous paysans ! »

LOU ROUVEI

Per revencho de Lingamiau,
Daidie queu count' a Lingosau
Que m'o si bien eissuqueta,
Counaque cure de soun eita,
Ai fa queu counte per li dire
Qu'un pò troubà mouyen de rire
Sei merdo e sei hododi.
Lou meissogei dô Porodi
Que volen nou môtrà lo routo,
Deurian marchà d'oploun sei douto —
Aqui gn'io pâ de sâleta.
Gn'io co de lo meichanceta ?
Neigro. — Quei no pito molisso,
Couno qui dirio no fretisso
De vieillô lisso e d'ignou
En caque pebre sur lou tou.
Countre me que degu se mouñe. [te :
Gn'io pâ deque. — Veiqui moun coun-

Per lo feiro dô Einoucen
De n'io dou an, lou pai Guillen
S'eimoge de veni en vilo.
Couno se gn'io pâ un sur milo :
O li vio jamai pù vengu !
Bouei, per minjà moun revengu,
Dijo-t-eu, n'ai plo gros mettiei
De li nâ ; ôro sei trop viei.
Mâ, qu'ei oco que lou prengue ?
Per quello feir'ô li vengue.
O li mene trei gentei por
Que vollian be chiei louis d'or.

En felro ô ribe d'ououro.
Visâ l'ozar ! En min d'un'ouuro
O lou ogue vendu thâcu
Quâtre pistolâ e n'êcu.
Guillen, en mognan queu boun gâge,
Ne rencoure pâ soun vouyâge.
Coun'ô ne vio pù re-t-a fâ,
O se mete de banturlâ...
O troverso lon chan feïrau,
Passo dovan lou Tribunau,
E per nâ veir'un pau lo vilo,
O piti boumur ô enfilô
Lo vieillo rue Mountaregre,
Pau oprei ô ribe tou dre
Sur lo plaço de Sen Micheu ;
Aqui l'attendio dô nouveu.
Quan-t-o fugue dovan l'eigleïjo,
Quô vigne lo grosso cireïjo
Sû picâdo sur lou clincheï,
O fugue tou sunsi : Bouei vei !
Paubro de Di ! se disse-t-eu,
Diria que co mâgno lou ceu !
O n'en erio tan eïhobi
Qu'ô pouye doreï soun obi
Sâ mâ que tenian soun bâtou,
E s'en fogue coun'un sieliou.
Lou boun viei n'en revegno pù
De veïre se câra en sû,
Quelo boulo entau perchâdo,
O disse entau so pensâdo :
Foutre ! n'ïoro de lo feïssou

Per cult sù queu poutirou !
Li vio mô fe un boun momen
Qu'ô fojo qui soun einoucen
Quan lou cure Fringomarsau,
De soun piti noun Ligosau,
Qu'erio riba deïpei lo veillo
Per fâ cauco pito deïgueïllo,
Se reïtan dovan lou coueïnar ,
Li disse de soun er flôgnar :
« Eïbe ! Jantou, di toum vilâge
» Gn'io pâ d'aubre si gran, m'eïmage ;
» N'ei co pâ qui un brâve troum,
» Prou nau, prou dre e prou d'oploun ?
» A tu jomai vu soun porieï ?
» Dijo, ei co un beu rouvei ? »
Plo, plo, réïpoun lou viei retor,
Mâ que nûri de braveï por !

Lingosau n'en voulio pâ tan.
O tiro lo ling'ô peïzan,
O li deïviro soun doreï
E s'en vai sei dire bounsei.
O vio be tor certeïnomen
De se vei mouqua de Guillen ;

Queu que di : Beure ne vau re,
Ne deu pâ nâ ô cobore.

LINGAMIAU.

Ducourtieux, éditour.

L'ET CÆTERA

Ahuei qu'ei de Gratiou de las Pendâllas que io vole
vous parlâ ; queu grand fâdard de peichadour, que prend
plasei à fâ neijà quis paubreis vermeis que ne damandent
re à dégu. Id crese que si so fenno ne l'empeichâvo pas, ô
serio tous lous jours, sicliâ au bord 'dau ri de Bouchosécho,
et meïmo, co ne m'eïtounerio pas de lou veire cassâ la
« gliâço » en hiver per essayâ de trappâ quauqueis gouïllous.

L'an passa, las meïchantas lingas disent qu'ô gagnet à
la lotorio ; io faut be creire, persaque ô chatet un poste de
T. S. F., un plo brave poste mo fe, que jugo si bien ; et
aussi, au lieu de nâ peïchouïllâ ô reslo touto lo journado
dins soun coin de « fe ».

Deïpei quaque temps, avant lou bulletin d'informacis,
is baillent lous résultats de lo peïcho en mer, et aussi quan-
cas recelas per minjà lous peïssous ; si bien que notre Gra-
tison prenguet soun estylo, un boïci de papier et coupïet
no recello. Foulïo de las carrottas, dans appetis, de las lis-
sas, etc...

Lou lendemo, ô se levet de bounhouro, prenguet so bi-
cyclietto per eissei riba pus vite, et descendet au ri ente ô ser-
tiguët nos grosso carpo (qu'eïrio lo prumieïro de so vito),
aussi ô fuguet de retour à lo merïjou avant mieïjour, fier de
fâ veïre so frituro à tous lous vesis.

O disseït à son fenno :

— « Tu vas preparâ las carottas, lous appetis et las lis-
sas, pendant que me, io m'en vau nâ en villo. Io « serai » de
retour dins vingt minutas. »

O tournet enfourchâ soun zébracïer (qu'ei le noun de
soun vélo) et prenguet lou chami dau bourg. O se reïtet da-
vant chaz lou « apothicair » ente ô rentret, qu'eïrio plei de
mouñde et ô fuguet oblija d'attendre soun tour. Enfin, lou
potard lou viset et li disseït :

— « Et vous, Monsieur ? »

— « Co sirio no pito fiolo d'et cætera ! »

— « Comment, Monsieur ? »

— « No pito fiolo d'et cætera ! »

— « Et cætera... Et cætera... connais pas, Monsieur,
vous devez faire erreur. »

— « Mas si, mas si, qu'ei per appreitâ lous peïssous,
is io disant tous lous jours à la T. S. F., mas foudrio beleu,
n'ordonnanço dau medeci. »

Vous podes creire que lou potard, mas lou « apothi-
cair » rissetant un boun cop ; mas notre paubre Gratiou
n'aviô pas comprei, et ô sertiguët tout en coulero, d'eïssei
oblija, per lo fauto de qu'el einoucen, de pouticari, de
minjà so carpo sei lo vei peïbrado d'une pougnado d'et cæ-
tera, couno qu'ei recoumando per lo T. S. F.

LOU BELLACHOU.

ENTRE N'AUTRES...

Lo place m'ei bien mesurado, ahuei, et pertant ai, davanti mous oueis, beucop de lettras que meriten plo un grand marcei et no pilo sicado amitouso.

Un boun point per coumençà à M. et M^{me} André Texier, à Bourdeu, que, si tôt abounas, nous an fâ passâ g aboumens, et à M. J. Faucher, à Eyjeaux, que nous envoiyo ro aboumens. Si tous fasiaint entau, nous ne troubarian pas prou de papier per imprimâ lou *Galetou*. Merci a quis bous Lemouzis qu'aimen lour pays et soun viei langage.

Dins notre darrei Jimero, J. Cathalifand, de Vicq-sur-Breuilh, nous damandavo lo chansou de la Rosette. Si ô l'o pas denquero troubado, notre ami Jean Rousseau, Le Palais (Haute-Vienne), auro l'amabilita de lo li coupiâ.

J. Quichaud, à Pressac (Charente) damando si dins lou libre de Jean Rebier : *Lou Toupi Sabourous*, un trobo *L'Anguilo dau Curé*. Nou, quello niôrlo avio paregu, avant-guero, dins lou *Galetou*, mais lo n'ei pas dins *Lou Toupi Sabourous*, ente un trobo *Lou Vi dau Curé*. Co n'ei pas lo memo chauso.

M. L. Penot, Le Havre (S.-I.), nous fai daus coumplimen et nous damando si nous faran n'armana, ujan. Nou, mas per lou remplaçâ, n'an fa un recueil dau *Galetou* 1946-1949, que fâro plasei aus neuves abounas, que troubaran dins quello collici, daus ecliaits de rire per toute l'amado. (250 francs à l'imprimorio o be 300 francs franco.)

M^{me} Lafond, à Lunéville (Meurthe-et-Moselle), avio perdu notre adresso, et l'ei countento de sabei que lou *Galetou* existo toujours. Lo damando lou prix de l'abounomen. Qu'ei toujours 50 francs, paubro fenno, et a queu prix nous no faran pas fourtuno, mas, garo ! Si nous passen un jour à Lunéville, nous n'obludaran pas de vous fâ payâ chopino.

M^{me} Dugeny, 45, rue des Tourtilles, Paris (XX^e), ei bien aimable. L'avio obluda d'ecrire antan, et soun journau ne ribavo pus. Mas quant un o goûtâ lou *Galetou*, lo nous dil qu'un ne po pus s'en passa, et lo nous prejo de ne pas l'obludâ ujan. Continua, nous dil-lo, et fasez nous rire ! Merci, co baillo courage.

M. Barbe, rue de Redon, à Blan (Loire-Inférieure), nous damando :

Si lou *Galetou* paraît toujours ? — Bien segur, et ô ei toujours sabourous.

LUNETTES SEYANTES...

LUNETTES

LAPLANTE

Opticien

Tél. 34-82

5, Rue Jean-Jaurès - LIMOGES

Cambe de limeros per an ? — 6, un tous lous dous meis.

Prix de l'abounomen ? — Gaire char, 50 fr. par an.

Si nous posseden la collici 49 ? — Oui, et nous posseden aussi 46, 47, 48.

Un boun Lemouzi de Paris, M. Léon Boiron, nous escri per nous envoiyo 4 aboumens et nous fai daus coumplimens que nous fan trop plasei. Lou *Galetou*, dit-eu, nous fai tant de be, dins lou tens de malhur que nous viven !

O nous dit qu'ô o counegu Jean Rebier a las feitas de l'Eglantino, à Aix, li o 25 ans, et nous charjo de li dire bonjour. Nous an fa lo coumeci :

« Si lou counesse Léon Boiron ? a dit notre ami, lo pense be que lou counesse ! Quant un l'o auvi fâ lirounâ so chabretto, un ne po pus l'obluda. O venguet chaz nous coumo notre maître à tous, lou paubre Jean Teillet, que n'an tant rancura. Is passeran dins las charrietas dau village en jugant lous vieis airs lemouzis, et lou mounde parlen denquero de queu councert. Et quant, lou lendemo mandî, Léon Boiron, qu'ero tout jône et plo fier, partiguet per Paris, so chabretto sous soun bras, las drollas dau Mas li fasiaint signe de demourâ, et toutes l'aurian vougu per nôvi ! »

Un autre bous Lemouzi que demonro au pays dau soulei, M. Louis Hebras, foundatour de l'Amicalo daus Lemouzis de Nice, « Lou Clafoutis », nous envoiyo 100 fr. per soun abounomen (o ei bien generous !) et soun applaudissomen, que nous fai grand plasei, et aussi no chansou dediado à notre directour. Veiqui quello chansou que fâro plasei a tout lou mounde, et surtout à quis que sount loin de chaz nous :

LO CHANSOU DAU RETOUR

Ai counegu bien daus pays,
En Franço, mais à l'etranger,
Mas moun beu pays Lemouzi
Ei resta toujours pres de me.
Moun cuer ne l'o jamais quitta
Li sei toujours resta fidelô,
Et me veiqui, iô sai tourna,
O moun pays, coumo io t'ame !

Aime toun accent si prenant,
Aime to lingo sabourouso,
Tas chansous me trebien lou sang
Et moun amo n'en ei hurouso.
Ei parlavo toun patouei,
To bello lingo moucandieiro ;
Qu'ei be, per me, lo pus leigeiro

Aime tous vallous verdouyants
Et lo vignano, to rivieiro,
Et tous ris liars que van chantant,
Et to graço si printanieiro.
Memo l'hiver gardo moun amo,
Lou vent de biso po sublà,
Qu'un ei bien dins uno veillardô
En eicoutant quaucas niôrlas !

Et l'ame bien, mo Lemouzino,
Si bello, si vivo toujours.
Aime so graço si mutino
Et sous oueis que sount de velours.

De te, moun pays Lemouzi,
Moun cœur s'o jamais detacha,
Pres de te, iò vole mourir
Et qu'ei per ço que saisournna !

LOUIS HERRAS.

M. Duvernay nous counto no pito sceno, courto et bravo, no counversaci entre treis Limoujaus, qu'ò auviguèt l'autre jour (ne dirai pas, per ne chucà degu, si qu'ero daus bouchers, daus courdouniers, daus porcelainiers o bé d'autres civileis).

Quelo counversaci ne fuguet pas lounjo : treis phrasas sur un parcours de 800 meitres.

Plaço Dauphino. Lou prumier viso so môtrò : « *Manquo die !* »

Plaço d'Aino. Lou secound : « *N'an lou tem de prenei l'apéro !* »

Ruo Goudinet. Arrêt ! Lou troisième : « *Co ne po pas nous fâ de maî !* »

Pas un mout de mais. Co n'ei pas daus bavards !

Et me resto a parlâ de quaucas niolas que nous n'an pas pougu mettre dins queu limero. Quelo de notre ami Delezei ei be dins lo noto dau *Galetou*, mas dins lous limero d'ocobre 47 no niarlo semblablo a paregu sous lou titre *Lo doublo counsoumaci. Lou Sifflet*, que nous counmico Jean dau Palais, ei pus tot no chansou qu'uno niarlo. *Lou det de caoutchouc* et *L'Adullere*, de Jean dau bourg, sont douas niolas plo sabourousas et pebradas et saladas, tant que trop ! Nous las metten de biaîs per lou *Galetou* pebra, lou *Galetou* daus Jechediers.

« Quand un o legi no vei lou *Galetou*, nous dit no mignardo limoujaudo que signo Jeanine Beyrand, un ne po pas s'empcha de debri son porto-mounudo, per prenei n'aboumomen. Prenez nôto de nous envouya votre brave piti canard. Sirai trop contento de trouba din mo boueito à lettras votras niolas si sabourousas ».

Bouno noto ei preiso. Boun appetit et risez bien :

Lou rive fai fugi lo bilo.

Baillo courage et tuo l'einei !

G. M., La Borne quarante, Saint-Germain-les-Belles. — *Lou paraplu de Marsau* o paregu dins lou limero de janvier 39 et *Lou mariage de Marsau* dins lou limero de août 37. Mas, malhurousadomen, quis limeros sont epuisas.

Un boun Lemouzi, M. E. Bouyer, ingeniour à Dakar (Sénégal), voudriò counèitre en entier lo chansou daus *Maçous de la Creuse*. Si qu'aucun de notreis abounas lo possedan, is nous fariant grand plasei de lo nous envouya. Merci d'avanço.

Voudria be platussâ un paû mais coumo v'autreîs, mas n'ai pus de plaço. Co siro per n'autro ve. Pourtan-nous bien, iò payarai lou medeci !

LINGO DE CHABIARD.

Un boun counsei : Si vous ne vesez pas bien cliar per legi lou « *Galetou* », faut vite nâ chaz

GAUTHIER-LAVIGNE

13, rue Saint-Martial — LIMOGES — Tél. 51-63

vous li trouberez de las lunetas que vous faran pareître pus bravâs notrâs niolas

Imp. RIVET et C^e, Limoges

Lou boun écoulier

Lou piti Tiene, qu'ei lou prumier de lo grando cliasso, et que vai passâ soun santificat ujan, ero malaude, l'autre jour.

« N'an trop de malhur, disset so maî, tu vas manqué à coumposci d'ortografo et tu vas perdre to plaço de prumier. »

Soun frai, lou piti Ricou, qu'o sieis ans, qu'ei plo reveilla et parlo coum'un piti libre, ecoutavo co en baissant lo teito. O se carculavo et se pensavo.

« Maî, disset-eu, iò li nirai me, en cliasso, demo si tu voueis, et remplaçarai Tiene. »

« T'as rasou, disset lo maî. T'as l'age, et co me debarassararo. En toun frai malaude, n'ai pas metier de te, dins mous coutillous. »

Lou lendemo, quant quis dau village passerent, ô lous seguet. Ei, en arribant à l'ecolo ô rentret coumo lous grands, dins lo cliasso dau santificat.

« Mas, moun piti, disset lou maitre, tu te troumpas, co n'ei pas qui to plaço. »

— « Me troumpe pas dau tout, Moussur, io sei vengut per remplaça moun frai qu'ei malaude. »

Jean DAU PALAIS.

Un brave libré lemouzi

Co n'ei pas, per no ve, un libre de niolas que nous recoumanden à notreis amis. Si nous risian toujours is nous prendrian per daus cibadeicas, et is auriant rasou. Faut be aussi s'instruire. Beucop de notreis abounas, curis de sabei ce que se passavo chaz nou dins l'ancien tem, nous demanden de leur indiquâ dans libreis d'histoiro lemouzino. Veiqui per is no bouno nouvele :

Nous apprenen que Moussur Franck Delage, lou saben professeur, president honorari de lo Societa historico et archeologico dau Lemouzi, vai fâ paraître un libre que s'appelo *La troisième guerre de religion en Limousin : La bataille de La Roche-l'Abeille* (1569).

Tout lou moundo an auvi parlâ de quello bataille, ente lou futur Henri IV, jone drollâ de seize ans, fagnet soun cop d'essai. Mas M. Franck Delage, que n'ei pas bavilloû et que so ce qu'o dit quant ô parlo, o na queri daus documents nuveus un paû partout, jusquanto en Itâlie ; et vautreîs sirez eitounas en apprenian ce que se passet en Lemouzi en 1569. Lous chavaus daus italiens et daus allemands eipouringavan dins notras chatagneiras et notras eitoulas, mêlas à quis daus Higuenaus. Co se peitelet que la bourro n'en voulavo et, per moun armo, lous soudarts dau Rei fuguerent battus.

Mas co se passet pas solumen à la Roche-l'Abeille, is parlen aussi d'Aixe, Isle, Limoges, Nexon, Saint-Yrieix, Saint-Junien, Saint-Léonard, Solignac, Aureil, Marval, Blond, Couzeix, Ambazac, Saint-Priest-Taurion, Coussac-Bonneval, Saint-Jean-Ligoure, Pierrebuffière, Eymoutiers, Châteauneuf, etc., etc.

Abounas dau *Galetou* faû chatâ queu libre, et per esser segur de lou vei fasez vous inscrire, dei pei huei, chaz M. Jean Laguény, 14, boulevard Carnot, Limoges. Lou prix est de 250 francs prei sur plaço, o be 300 francs franco.

FOUSSINIER.

Le Gérant : François BEYRAND.